



ประกาศคณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือ
เรื่อง วิธีการในการจดทะเบียนล่ามภาษามือและกำหนดมาตรฐานการปฏิบัติหน้าที่เป็นล่ามภาษามือ

เพื่อให้การจดทะเบียนล่ามภาษามือชุมชน มีคุณสมบัติ หลักเกณฑ์ ในการจดทะเบียนและมีมาตรฐานการปฏิบัติหน้าที่อย่างมีประสิทธิภาพ เกิดประสิทธิผลในการบริการ ซึ่งสอดคล้องกับสิทธิคนพิการตามมาตรา ๒๐ แห่งพระราชบัญญัติส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการ พ.ศ. ๒๕๕๐

อาศัยอำนาจตามความในข้อ ๙ (๑) ของระเบียบคณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการแห่งชาติ ว่าด้วยบริการล่ามภาษามือ พ.ศ. ๒๕๖๑ และมติคณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือ ในการประชุมครั้งที่ ๑/๒๕๖๗ เมื่อวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จึงออกประกาศไว้ ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ ประกาศนี้เรียกว่า “ประกาศคณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือ เรื่อง วิธีการในการจดทะเบียนล่ามภาษามือและกำหนดมาตรฐานการปฏิบัติหน้าที่เป็นล่ามภาษามือ”

ข้อ ๒ ประกาศนี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันประกาศเป็นต้นไป

ข้อ ๓ ในประกาศนี้

“กรม” หมายความว่า กรมส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการ

“อธิบดี” หมายความว่า อธิบดีกรมส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการ

“เจ้าหน้าที่” ผู้ซึ่งได้รับมอบหมายให้ปฏิบัติหน้าที่ในการรับคำขอจดทะเบียนล่ามภาษามือ และปฏิบัติหน้าที่เกี่ยวข้องกับเรื่องดังกล่าว

“คณะกรรมการ” หมายความว่า คณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือ

ข้อ ๔ คุณสมบัติในการจดทะเบียนล่ามภาษามือชุมชน

(๑) มีอายุ ๒๐ ปีบริบูรณ์ขึ้นไป และ

(๒) สำเร็จการศึกษาไม่ต่ำกว่าชั้นประกาศนียบัตรล่ามภาษามือ หรือผ่านการอบรมหลักสูตรล่ามภาษามือตามที่คณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือกำหนด หรือหลักสูตรอื่นที่คณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือให้การรับรอง หรือ

(๓) เป็นผู้มิประสพการณ์ในการเป็นล่ามภาษามือ ดังนี้

(ก) เคยจดทะเบียนล่ามภาษามือและบัตรประจำตัวหมดอายุก่อนระเบียบคณะกรรมการส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการแห่งชาติ ว่าด้วยบริการล่ามภาษามือ พ.ศ. ๒๕๖๑ ใช้บังคับ และได้ปฏิบัติหน้าที่ล่ามภาษามือจนถึงวันยื่นคำขอจดทะเบียน หรือ

(ข) ไม่เคยจดทะเบียนล่ามภาษามือตาม (ก) แต่ได้ปฏิบัติหน้าที่เป็นล่ามภาษามือมาแล้วไม่น้อยกว่าหนึ่งปี และยังคงปฏิบัติหน้าที่ล่ามภาษามือจนถึงวันยื่นคำขอจดทะเบียน

ข้อ ๕ หลักเกณฑ์ในการยื่นคำขอรับการจดทะเบียนล่ามภาษามือชุมชน ดังนี้

(๑) นำบัตรประจำตัวประชาชน และทะเบียนบ้านมาแสดงต่อเจ้าหน้าที่เพื่อทำสำเนา

(๒) รูปถ่ายหน้าตรงไม่สวมหมวกและไม่ใส่แว่นตาดำ ขนาด ๑ นิ้ว จำนวน ๒ รูป

(๓) นำเอกสารหลักฐานการสำเร็จการศึกษาตามข้อ ๔ (๒) มาแสดงต่อเจ้าหน้าที่เพื่อทำสำเนา

(๔) ให้นำบัตรประจำตัวล่ามภาษามือที่หมดอายุหรือเอกสารรับรองโดยหัวหน้าหน่วยงานของรัฐหรือเอกชนที่มีภารกิจหรือใช้บริการเกี่ยวกับล่ามภาษามือสำหรับผู้มีประสบการณ์ตามข้อ ๔ (๓) (ข)

(๕) เอกสารหลักฐานผ่านการประเมินความรู้และทักษะการเป็นล่ามภาษามือตามประกาศคณะกรรมการกำหนด

ข้อ ๖ วิธีการในการจัดแจ้งเป็นล่ามภาษามือ ให้เจ้าหน้าที่ผู้รับคำขอตรวจสอบคุณสมบัติของผู้ยื่นคำขอตามที่กำหนดในข้อ ๔ และเอกสารหลักฐานตามข้อ ๕ ให้ถูกต้องครบถ้วนแล้วเสนอความเห็นต่อผู้บังคับบัญชาตามลำดับ เพื่อกรมจะได้เสนอต่อคณะกรรมการพิจารณาจัดแจ้งเป็นล่ามภาษามือ

ข้อ ๗ สถานที่ยื่นคำขอจัดแจ้งเป็นล่ามภาษามือ

(๑) ในส่วนกลางให้ยื่นที่กรม ศูนย์บริการคนพิการกรุงเทพมหานคร ศูนย์บริการคนพิการกรุงเทพมหานครสาขา หรือสถานที่อื่นตามที่อธิบดีประกาศกำหนด

(๒) ในส่วนภูมิภาค ให้ยื่นที่สำนักงานพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์จังหวัด ศูนย์บริการคนพิการจังหวัด หรือสถานที่อื่นตามที่ผู้ว่าราชการจังหวัดประกาศกำหนด

เมื่อได้รับคำขอจัดแจ้งเป็นล่ามภาษามือแล้ว ให้ตรวจสอบความถูกต้องครบถ้วนของเอกสารหลักฐานและส่งคำขอพร้อมเอกสารหลักฐานให้กรมโดยเร็วเพื่อดำเนินการตามข้อ ๖

ข้อ ๘ ในกรณีที่กรมมีช่องทางให้บริการจัดแจ้งเป็นล่ามภาษามือโดยวิธีการทางอิเล็กทรอนิกส์ การดำเนินการตามข้อ ๖ และข้อ ๗ ให้ใช้วิธีการทางอิเล็กทรอนิกส์ก็ได้

ข้อ ๙ ผู้ปฏิบัติหน้าที่ล่ามภาษามือ ต้องยึดถือปฏิบัติตามมาตรฐานการปฏิบัติหน้าที่ล่ามภาษามือ ดังนี้

(๑) การแปล สื่อสารหรือถ่ายทอดเนื้อหาสาระสำคัญและความหมาย จากภาษาพูดไทย เป็นภาษามือไทย หรือภาษามือไทยเป็นภาษาพูดไทย และภาษามือธรรมชาติเป็นภาษามือไทยหรือภาษามือไทยเป็นภาษามือธรรมชาติ ได้อย่างถูกต้องครบถ้วน

(๒) ไม่ตัด เพิ่มเติมหรือบิดเบือนข้อความหรือความหมายของคำที่แปลรวมทั้งไม่กระทำใดๆ ให้ความหมายของคำที่แปลผิดเพี้ยนไปจากความเป็นจริง หรือความหมายที่แท้จริงของคำนั้น

(๓) เคารพในศักดิ์ศรีและสิทธิของผู้รับบริการล่ามภาษามือและผู้เกี่ยวข้อง

(๔) ปฏิบัติหน้าที่และพัฒนาทักษะการเป็นล่ามภาษามือของตนเองอย่างสม่ำเสมอ

(๕) ปฏิบัติตนเป็นแบบอย่างที่ดีในวิชาชีพล่ามภาษามือ

(๖) ปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ และหลักเกณฑ์ของล่ามภาษามืออย่างเคร่งครัด

(๗) ปฏิบัติตามมาตรฐานอื่นที่อธิบดีประกาศกำหนดโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการในการปฏิบัติหน้าที่ตามมาตรฐานล่ามภาษามือ ตามวรรคหนึ่งกรมอาจกำหนดตัวชี้วัดและเกณฑ์การประเมินการปฏิบัติหน้าที่ของล่ามภาษามือ โดยความเห็นชอบของคณะกรรมการ

ข้อ ๑๐ ให้อธิบดีรักษาการตามประกาศนี้ และเป็นผู้อนิฉัยชี้ขาดในกรณีมีปัญหาหรือขัดแย้งในการปฏิบัติตามประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๖๗



(นายกันตพงศ์ รังษีสว่าง)

อธิบดีกรมส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการ
ประธานอนุกรรมการส่งเสริมและพัฒนาล่ามภาษามือ